

# Руководство пользователя

## Ресивер Marantz SR5023

### *Гарантия*

За информацией о гарантии, обращайтесь к вашему местному дистрибьютору Marantz.  
(на нескольких языках)

### *Сохраните вашу квитанцию о покупке*

Ваша квитанция о покупке является вашим документом, подтверждающим стоимость покупки. Ее следует хранить в надежном месте, для справки, при необходимости, с целью оформления страховки или при обращении в компанию Marantz.

### *Важно*

При обращении за гарантийным обслуживанием, клиент должен представить юридическое доказательство и дату покупки. Ваша квитанция о покупке или счет является таким доказательством.

### CE маркировка

Прибор SR4002/ SR5002 соответствует директиве об электромагнитной совместимости и директиве и низком напряжении.

### *Предостережения*

- Не подвергайте данное оборудование воздействию дождя или влаги.
- Не снимайте крышку с данного оборудования.
- Не вставляйте ничего в данное оборудование через вентиляционные отверстия.
- Не беритесь за сетевой шнур мокрыми руками.
- Не закрывайте вентиляцию никакими предметами, как-то, салфетками, газетами, шторами и т.п.
- На данном оборудовании не следует размещать источники открытого огня вроде горящих свечей.
- При утилизации использованных батарей, пожалуйста, следуйте государственным правилам или наставлениям об охране окружающей среды, которые действуют в вашей стране или области.
- Оставляйте свободное пространство примерно 20 см вокруг прибора.
- Не следует размещать на оборудовании никаких предметов, заполненных жидкостью, например, вазы.
- Когда переключатель находится в положении OFF, данное оборудование не полностью отключено от сети переменного тока.
- Данное оборудование должно быть установлено вблизи источника питания таким образом, чтобы источник питания был легко доступен.

## **Введение**

Благодарим Вас за приобретение ресивера Marantz SR5023.

Это замечательное устройство сможет доставить Вам наслаждение от прослушивания в течение многих лет.

Перед подключением и началом работы с SR5023 уделите некоторое время на внимательное прочтение данного руководства.

Поскольку имеется несколько опций подключения и конфигурации, вы вполне можете создать свою собственную систему с помощью авторизованного дилера Marantz

Проверка комплектации

Перед началом работы проверьте комплектацию.

<i>Пульт дистанционного управления</i>	<i>Рамочная антенна AM FM антенна сетевой шнур.</i>
<i>Батарейки размера AAA x 2</i>	
<i>Руководство пользователя</i>	

### Примечание об утилизации

Материалы, использованные для упаковки данного изделия, являются утилизируемыми и могут быть использованы повторно К данному изделию и упакованным с ним принадлежностям применимо предписание WEEE (отходы электрического и электронного оборудования), за исключением батарей. Пожалуйста, утилизируйте любые материалы в соответствии с вашими местными нормами переработки. При списании данного прибора, следуйте вашим местным правилам и нормам. Никогда не следует выбрасывать или сжигать батареи; их надо утилизировать в соответствии с вашими местными нормами, касающимися химических отходов.

## Основные характеристики

- Высококачественный импульсный усилитель мощности 80 Вт +80 Вт (8 Ом, 20 Гц – 20 кГц, 0.08% THD)
- Четыре аудио входа и один аудио выход  
Встроенный эквалайзер PHONO (MM)
- 50 станций AM/FM Произвольное сохранение станций в памяти
- Регуляторы низких и высоких частот.
- Прямой источник  
Вы можете исключить регуляторы тональности, направив аудио сигнал напрямую. Это позволит получить чистый звук.
- Таймер отключения
- Регулятор освещенности
- Функция RDS  
Система радио данных (RDS) обеспечивает получение информации о FM радиовещательных станциях.

## Перед началом работы

Обязательно прочитайте этот раздел перед выполнением каких-либо подключений и источнику питания.

Настройка работы оборудования от сети

Ваш продукт Marantz совместим с домашней электрической сетью и удовлетворяет требованиям безопасности, принятым в вашем регионе. Питание SR5023 может быть осуществлено только от электрической сети переменного тока с напряжением 230 В.

Авторское право

Для записи и воспроизведения любого материала может потребоваться разрешение. Для получения дополнительной информации обращайтесь к следующим документам:

- Copyright Act 1956
- Dramatic and Musical Performers Act 1958
- Performers Protection Acts 1963 and 1972
- Все последующие принятые законы и правила.

Не располагайте устройство в следующих местах

- Для обеспечения длительного срока службы, не размещайте устройство в:
- В местах прямого солнечного излучения.
- Рядом с источниками тепла (например нагреватели. )
- В местах с повышенной влажностью или плохой вентиляцией.
- В грязном месте
- В местах с повышенной механической вибрацией.
- На шатающихся, наклонных и других неустойчивых поверхностях.
- В местах с блокировкой излученного тепла, например в узких рэках для аудио аппаратуры.
- Для обеспечения соответствующего рассеивания тепла, проверьте наличие пространства от стен и другого оборудования.

Не ставьте на устройство предметы

Не ставьте предметы на устройство. Блокировка вентиляционных отверстий может привести к несчастному случаю и повреждению устройства.

Не трогайте нагретые места во время работы и сразу после ее завершения.

Во время работы и сразу после ее завершения, устройство может нагреваться в зонах, отличных от регуляторов и разъемов подключения задней панели. Не трогайте горячие места, особенно верхнюю панель. Это может привести к ожогам..

Работа с пультом дистанционного управления

Дистанционное управление

Рабочая зона пульта дистанционного управления составляет примерно 5 метров от окошка датчика инфракрасного излучения, расположенного на передней панели устройства.

Пульт дистанционного управления

*Внимание*

Не допускайте попадания прямого солнечного света или люминесцентного излучения или излучения от других сильных источников света на окошко инфракрасного датчика. В этом случае, работа пульта дистанционного управления может быть невозможна.

Имейте в виду, что использование пульта дистанционного управления, может привести к ошибочному срабатыванию других устройств, также управляемых с помощью инфракрасного излучения.

Пульт дистанционного управления не может работать, при наличии преграды между пультом и окошком датчика инфракрасного излучения.

Не устанавливайте никаких предметов на верхней панели пульта дистанционного управления. Это может привести к нажатию одной или нескольких кнопок и следовательно вызвать разряд батареек.

### **Установка батареек.**

Перед началом работы с пультом дистанционного управления, установите в него батарейки.

Батарейки предназначены только для обеспечения работы пульта дистанционного управления.

1. Снимите крышку батарейного отсека.

2. Установите две новые батарейки размера "AAA" в отделение. Следите за тем, чтобы полярность была установлена в соответствии с маркировкой (+ с + и - с -).

3. Закройте крышку батарейки до тех пор, пока она защелкнется.

Меры предосторожности по батарейкам.

- Используйте в этом пульте дистанционного управления только батарейки типа «AAA».
- Рекомендуется использовать щелочные батарейки.
- Если пульт дистанционного управления не работает вблизи от устройства, замените батарейки на новые, даже если с момента их установки прошло менее одного года.
- Прилагаемая батарейка используется только для проверки работоспособности. Замените ее на новую батарейку как можно быстрее.
- При установке батареек, проследите, чтобы они были установлены в правильной полярности.
- Для предотвращения повреждения батарейки или утечки электролита:
  - Не используйте новую батарейку со старой.
  - Не используйте два различных типа батареек.
  - Не закорачивайте, не разбирайте и не нагревайте батарейки на огне.
  - Удалите батарейки, если пульт дистанционного управления не используется в течение длительного времени.
- При утечке электролита, тщательно вытрите отделение батареек, затем установите новые.
- При утилизации использованных батареек, соблюдайте местные правила.

## Наименования и функции

Передняя панель

1. Переключатель POWER (Питание) и индикатор STANDBY (режим ожидания)

Нажмите на эту кнопку для включения питания. Нажмите на нее вновь для отключения питания. Если переключатель POWER установлен в позицию ON, питание устройства может быть включено/выключено с помощью кнопки POWER на пульте дистанционного управления.

Если устройство находится в режиме ожидания с переключателем POWER, установленным в позицию ON, то питание может быть также включено с помощью ручки INPUT SELECTOR.

При установке устройства в режим ожидания с пульта дистанционного управления (питание выключено), загорается индикатор STANDBY.

2. Ручка INPUT SELECTOR (выбор входа)

Эта ручка используется для выбора источников входного сигнала. (смотрите стр. 10).

3. Кнопка SOURCE DIRECT (прямой выход источника)

При нажатии на эту кнопку, аудио сигнал проходит мимо схемы регулировки тона, что обеспечивает получение чистого звука.

Для включения схемы регулировки тона, нажмите вновь на кнопку SOURCE DIRECT.

4. Кнопка DIMMER

При однократном нажатии на эту кнопку, яркость дисплея уменьшается. При двукратном нажатии на кнопку, дисплей выключается и загорается индикатор DISP. Нажмите вновь на кнопку для включения дисплея.

5. Окошко инфракрасного датчика INFRARED

Это окошко принимает инфракрасные сигналы с пульта дистанционного управления.

6. Кнопка CLEAR

Нажмите на эту кнопку для отмены предустановленных станций тюнера или настройки сканирования предустановленных станций. (смотрите стр. 13).

7. Кнопка MUTE

Нажмите на эту кнопку для отключения выхода на громкоговорителях. Нажмите вновь для возврата к предыдущему уровню громкости.

8. Ручка регулировки VOLUME.

Регулировка общего уровня звука. Поверните по часовой стрелке для увеличения уровня звука.

9. Кнопка MEMORY (Память)

Нажмите на эту кнопку для ввода номеров ячеек памяти с предустановленными станциями или имен станций. (смотрите стр. 13).

10. Кнопка T-MODE Нажмите на эту кнопку для автоматического выбора стерео режима или монофонического режима при выборе FM диапазона.

11. Кнопка TUNING/PRESET (UP/DOWN)

Эта кнопка используется для настройки на нужную радиовещательную станцию или для настройки на предустановленную станцию в нужном диапазоне.

12. Кнопка BAND

Нажмите на эту кнопку для переключения между FM и AM в режиме TUNER.

13. Кнопка F (частота)/P (предустановленный)

Во время приема AM или FM, можно изменить функциональность кнопок UP/DOWN для сканирования частот или выбора предустановленных станций путем нажатия на эту кнопку.

14. Разъем PHONES для стереофонических наушников.

Здесь могут быть подключены обычные динамические наушники.

*Примечание:*

При использовании наушников, громкоговорители А и / или В автоматически отключаются и звук приглушается. Громкоговоритель А и / или В возвращаются к предыдущим настройками сразу после отключения вилки из гнезда.

FL DISPLAY (Люминесцентный дисплей высокого разрешения)

1. Индикатор DISP (дисплей выключен)

При отключении дисплея, этот индикатор загорается.

2. Индикатор таймера SLEEP

Индикатор загорается при использовании функции таймера отключения.

3. Индикаторы TUNER

AUTO : Этот индикатор загорается при использовании тюнера в автоматическом режиме.

TUNED : Этот индикатор загорается, при приеме на тюнере особо сильного радио сигнала. ST(стерео)

: Этот индикатор загорается при приеме стерео FM станции.

4. Индикатор DIRECT (прямой источник)

Этот индикатор загорается при использовании устройства в режиме SOURCE DIRECT.

5. Основной информационный дисплей

На этом дисплее показываются сообщения, относящиеся к статусу, входному источнику, тюнеру, уровню громкости и другим аспектам работы устройства.

## Пульт дистанционного управления

Поставляемый пульт дистанционного управления – это системный пульт ДУ S. Кнопка POWER цифровые кнопки и 2 кнопки управления могут быть использованы на различных компонентах источника входного сигнала.

Источник входного сигнала управляемый с пульта дистанционного управления изменяется при нажатии одной из кнопок выбора входа.

### 1. Кнопки POWER ON и OFF

*(При выборе режима AMP)*

Эти кнопки используются для включения или выключения устройства.

### 2. Кнопка SOURCE POWER

Нажмите для включения питания компонента источника сигнала после нажатия на кнопку выбора функции.

### 3. Кнопки выбора входного сигнала

Кнопки FUNCTION SELECTOR (Выбор функции) (AUDIO INPUT)

Эти кнопки используются для выбора компонента аудио источника. При нажатии на одну из этих кнопок, функция входа устройства изменяется.

### 4. Кнопка DIMMER.

При однократном нажатии на эту кнопку, яркость дисплея уменьшается. При двукратном нажатии на кнопку, дисплей выключается и загорается индикатор DISP

Нажмите вновь на кнопку для включения дисплея.

### 5. Кнопка MUTE

Нажмите на эту кнопку для временного уменьшения звука. Нажмите вновь для возврата к предыдущему уровню громкости.

### 6. Кнопки VOLUME +/-

Эта кнопка используется для регулировки громкости усилителя.

### 7. Кнопка SPKR A/B

Эта кнопка не используется в SR5023

### 8. Кнопка T.DISP

*(При выбранном режиме TUNER)*

Эта кнопка используется для выбора режима дисплея в RDS.

### 9. Кнопка BAND

*(При выбранном режиме TUNER)*

Эта кнопка используется для выбора диапазона радио.

### 10. Цифровые кнопки (0 - 9)

Эти кнопки используются для ввода символов при выборе предустановленных станций тюнера, для наименования предустановленных станций ил для настройки выбора раздела DVD или заголовка, а также для ввода номера трека CD и так далее. Функции эти кнопок зависят от выбранной кнопки функции.

### 11. Кнопка MEMO

Эта кнопка используется для сохранения частот и имен станций в памяти.

### 12. Кнопка T. MODE.

*(При выбранном режиме TUNER)*

Эта кнопка используется для выбора автоматического стерео или моно режима при выборе диапазона FM.

В стереофоническом режиме загорается индикатор AUTO.

Примечание:

### 13. Кнопка F.DIRECT

*(При выбранном режиме TUNER)*

Эта кнопка используется для выбора частоты прямого входа.

### 14. Кнопка PTY

*(При выбранном режиме TUNER)*

Эта кнопка используется для отображения информации о типе программы текущей станции.

### 15. Кнопка P.SCAN (При выборе режима тюнера).

Эта кнопка используется для запуска просмотра предустановленных станций.

### 16. Кнопка CLEAR

Эта кнопка используется для отмены конкретной ячейки памяти или для отмены операций программирования.

### 17. Кнопки (курсор)

Эти кнопки используются для управления курсором устройства, DVD или другого аудио видео оборудования.

*(При выбранном режиме TUNER)*

Кнопки PRESET +/-

Эта кнопка используется для выбора предустановленной станции.

*Кнопки TUNING +/-*

Эта кнопка используется для настройки на частоту станции.

*18. Кнопка SLEEP*

Эта кнопка используется для установки таймера отключения.

*19. Кнопки TREBLE вверх ( ) /вниз ( )*

Эти кнопки используются для регулировки тона высокочастотного звука.

*20 Кнопки BASS вверх ( ) /вниз ( )*

Эти кнопки используются для регулировки тона низкочастотного звука.

*21. Кнопка SOURCE DIRECT (прямой выход источника)*

При нажатии на эту кнопку, аудио сигнал проходит мимо схемы регулировки тона, что обеспечивает получение чистого звука.



## **Задняя панель**

### **Разъемы антенны**

#### *1. Разъем антенны FM*

Для подключения прилагаемой FM антенны или для подключения внешней FM антенны с помощью коаксиального кабеля или для подключения кабельной сети.

#### *Разъем AM антенны и заземления*

Для подключения прилагаемой AM рамочной антенны. Используйте разъемы с маркировкой AM и GND. Прилагаемая AM рамочная антенна обеспечивает хороший AM прием в большинстве регионов. Разместите рамочную антенну для получения максимально хорошего приема.

#### **2. AC IN**

Подключите прилагаемый сетевой шнур и подключите к стенной розетке переменного тока.

Для работы устройства необходимо напряжение переменного тока 230 В.

#### **3. AC OUTLETS**

Подключите к этой розетке сетевой шнур таких компонентов, как DVD или CD проигрыватель.

Напряжение на эту розетку подается только при включении устройства.

#### *Внимание*

Для того, чтобы избежать скачков напряжения при выключении, все оборудование, подключаемое к этой розетке должно быть включено перед включением устройства.

Мощность на этой розетке составляет 150 Вт. Не подключайте устройства, потребляющие большую мощность, чем возможности этой розетки. Если общая потребляемая мощность всех подключенных устройств, превысит предельную мощность розетки, то в этом случае схема защиты отключит источник питания.

#### **4. Разъемы REMOTE CONTROL IN/OUT**

Подключите к этим разъемы компоненты Marantz, оборудованные разъемами удаленного управления (RC-5).

#### **5. Разъемы громкоговорителя**

Подключите к этим разъемам акустическую систему. Здесь имеется одна группа разъемов.

#### **6. Выход сабвуфера**

Подключите этот разъем к линейному входу сабвуфера со встроенным усилителем мощности.

#### **7. Аудио вход / выход**

(PHONO, CD, DVD, DSS, AUX, RECORDER 1)

На устройстве имеются аналоговые аудио входы и выходы. Всего имеется 6 аудио входов и 1 аудио выход. Аудио разъемы обычно промаркированы для записывающего устройства (1 \*CD рекордер), CD проигрывателей, DVD проигрывателей. Для аудио входов и выходов необходимы разъемы типа RCA.

#### **8. Разъем GND ( земля)**

Подключите к этому разъему провод заземления от аналогового проигрывателя.

### **Основные подключения.**

Подключение аудио компонентов
Проигрыватель виниловых дисков
CD проигрыватель
DVD проигрыватель
Спутниковый тюнер
CD записывающее устройство

#### **Внимание**

Не подключайте это устройство и другие компоненты к источнику питания до тех пор, пока не будут сделаны все подключения между компонентами.

#### **Примечания:**

Тщательно вставьте все вилки и разъемы. Неполное подключение может привести к появлению шумов.

Проследите за правильность подключения левого и правого каналов.

Красные разъемы – для R (правого) канала, а белые разъемы для L (левого) канала.

Проверьте правильность подключения входа и выхода.

Обращайтесь к инструкциям каждого компонента, подключаемого к этому устройству.

Не переплетайте кабели аудио / видео подключения с сетевыми кабелями и кабелями громкоговорителей. Это может привести к генерации жужжания и другого шума.

#### **Подключение громкоговорителей**

Подключение провода громкоговорителя

1. Удалите примерно 10 мм изоляции провода.
2. Отогните друг от друга оголенные концы провода, чтобы избежать короткого замыкания.
3. Ослабьте ручку, повернув ее против часовой стрелки.
4. Вставьте оголенную часть провода в отверстие сбоку каждого разъема.
5. Затяните ручку, повернув ее по часовой стрелке для закрепления провода.

#### **Внимание**

- Проверьте, чтобы использовались громкоговорители с определенным сопротивлением, указанным на задней панели устройства.
- Для предотвращения повреждения схемы, не позволяйте оголенным концам проводов громкоговорителей касаться друг друга и любых металлических частей устройства.
- Не трогайте разъемы громкоговорителя при включенном питании. Это может привести к электрическому удару.
- Не подключайте к одному разъему громкоговорителя больше одного кабеля громкоговорителя. Это может привести к повреждению устройства.

#### **Примечание:**

- Проверьте правильность подключения отрицательных и положительных кабелей громкоговорителя. При неправильном подключении, фаза сигнала будет реверсирована и качество сигнала значительно ухудшится.

Подключение сабвуфера

- Для подключения сабвуфера со встроенным усилителем мощности используйте разъем PRE OUT SUBWOOFER.

## Подключение антенных разъемов

FM антенна	FM Внешняя антенна	AM рамочная антенна	AM внешняя антенна	Антенна
------------	--------------------	---------------------	--------------------	---------

### Сборка AM рамочной антенны

1. Уберите виниловый язычок и извлеките провод подключения.
2. Отогните основание в обратном направлении
3. Вставьте крючок в нижнюю часть рамки в слот на основании.
4. Установите антенну на устойчивую поверхность.

### Подключение прилагаемых антенн

#### *Подключение прилагаемой FM антенны*

Прилагаемая FM антенна предназначена для использования только внутри помещения. Во время использования, разверните антенну и, размещая ее в различных положениях, добейтесь наилучшего качества приема. Зафиксируйте ее с помощью штифтов или аналогичных приспособлений в этой позиции. При плохом качестве приема может потребоваться применение внешней антенны.

#### *Подключение прилагаемой AM рамочной антенны.*

Прилагаемая AM антенна предназначена для использования только внутри помещения. Установите ее в позиции наилучшего приема сигнала. Установите ее как можно дальше от устройства, кабелей громкоговорителя и сетевого шнура.

При плохом качестве приема может потребоваться применение внешней антенны.

1. Нажмите и удерживайте рычаг разъема AM антенны.
2. Вставьте оголенный провод в разъем антенны.
3. Отпустите рычаг

#### *Подключение внешней FM антенны*

##### *Примечания:*

Держите антенну вдали от источников шума (неоновые светильники, оживленные дороги и т. Д. )

Не устанавливайте антенну рядом с линиями электропередачи. Держите ее вдали от электрических сетей, трансформаторов и т. Д.

Чтобы избежать риска возгорания и электрического удара, необходимо выполнить заземление.

#### *Подключение внешней AM антенны*

Внешняя антенна более эффективна при горизонтальном растягивании над окном или снаружи.

##### *Примечания:*

Не убирайте рамочную AM антенну.

Чтобы избежать риска возгорания и электрического удара, необходимо выполнить заземление.

### Подключение сетевого шнура

Подключите прилагаемый сетевой шнур к разъему AC IN на задней панели основного устройства.

2.

Подключите сетевой шнур к розетке

## Основные операции

### Работа с усилителем

#### Включение устройства

1. Включите питание аудио оборудования, подключенного к этому устройству. Установите селектор входа на аудио оборудовании на это устройство.

2. Подключите сетевой кабель к стенной розетке.

3. Нажмите на кнопку POWER ON/OFF на устройстве. При каждом нажатии на кнопку, питание устройства будет включаться / выключаться.

Нажатие на кнопку POWER OFF или SOURCE POWER

После нажатия кнопки AMP на пульте дистанционного управления приведет к тому, что на устройстве загорится индикатор STANDBY и устройство перейдет в режим ожидания.

Для включения питания из режима ожидания, нажмите на кнопку AMP на пульте ДУ и затем нажмите на кнопку POWER ON или SOURCE POWER.

#### Выбор источника входного сигнала

Перед началом прослушивания любого источника сигнала, необходимо выбрать его на SR5023.

(Например: CD)

Для выбора CD, включите INPUT SELECTOR на передней панели или нажмите на кнопку CD на пульте ДУ.

После выбора CD, просто включите CD проигрыватель и начните воспроизведение компакт диска.

На дисплее на передней панели появится имя источника входного сигнала.

#### Регулировка громкости основного тембра

Отрегулируйте громкость до комфортного уровня с помощью регулятора VOLUME на передней панели или с помощью кнопок VOLUME на пульте ДУ. Для увеличения громкости поверните ручку VOLUME по часовой стрелке или нажмите на кнопку VOLUME на пульте ДУ. Для уменьшения громкости, поверните ручку против часовой стрелки или нажмите на кнопку VOLUME на пульте ДУ.

*Примечание:*

Громкость может быть отрегулирована в диапазон от 90 до 0 дБ с шагом в 1 дБ.

#### Регулировка тона (низкие и высокие частоты)

Во время прослушивания, можно отрегулировать высокие и низкие частоты в соответствии со своими вкусами или акустикой помещения.

(Использование пульта ДУ)

Для регулировки низких частот, нажмите на кнопку BASS ▲ BASS ▼ на пульте ДУ.

Для регулировки высоких частот, нажмите на кнопку TREBLE ▲ TREBLE ▼ на пульте ДУ.

*Примечание:*

При установке режима Source Direct, регулятор тона отключается.

#### Временное отключение звука

Для временного приглушения всех выходов громкоговорителя, например при прерывании телефонным звонком, нажмите на кнопку MUTE на передней панели или на кнопку MUTE на пульте ДУ.

Это приведет к временному отключению выходов на все громкоговорители и разъема наушников, Но при этом не окажет какого-либо влияния на выполняемую запись или дублирование.

При отключении звука системы, на дисплее высвечивается индикация MUTE ON

Нажмите вновь на кнопку MUTE для возврата к обычной работе.

#### Прослушивание через наушники.

Этот разъем может быть использован для прослушивания выходного сигнала устройства через наушники. Наушники должны иметь стандартный ¼ дюймовый стереофонический разъем. (Заметьте, что при подключение к разъему наушников, громкоговорители будут автоматически отключены)

## **Работа с тюнером**

### **Прослушивание тюнера**

Возможен выбор шага перестройки частоты для AM. Установка по умолчанию сделана на шаг в 9 кГц. Если стандарт перестройки в вашей стране сделан на шаг 10 кГц, нажмите на кнопку BAND на пульте ДУ в течение более 6 секунд. Шаг настройки будет изменен.

*Примечание:*



Память предустановленных станций тюнера при изменении шага настройки будет очищена.

### **Автоматическая настройка**

*(На устройстве)*

1. Для выбора тюнера и нужного диапазона (FM или AM) нажмите на кнопку BAND на передней панели.
2. Нажмите на кнопки TUNING/PRESET на передней панели более чем на одну секунду для запуска функции автоматической настройки.
3. Начнется автоматический поиск. После настройки всех станций, поиск остановится.

*(Использование пульта ДУ)*



1. Для выбора тюнера и нужного диапазона (FM или AM) нажмите на кнопку BAND на пульте ДУ
  2. Нажмите на кнопку  или  более чем на одну секунду на пульте ДУ.
  3. Начнется автоматический поиск. После настройки всех станций, поиск остановится.
- Если поиск не останавливается на нужной станции, используйте ручную настройку.

### **Ручная настройка**

*(На устройстве)*

1. Для выбора тюнера и нужного диапазона (FM или AM) нажмите на кнопку BAND на передней панели.
2. Нажмите на кнопки TUNING/PRESET на передней панели для выбора нужной станции

*(Использование пульта ДУ)*

1. Для выбора тюнера и нужного диапазона (FM или AM) нажмите на кнопку BAND на пульте ДУ
2. Нажмите на кнопку  или  на пульте ДУ для настройки на нужную станцию.

### **Прямой вызов частоты**

1. Для выбора тюнера и нужного диапазона (FM или AM) нажмите на кнопку BAND на пульте ДУ
2. Нажмите на кнопку F,Direct на пульте ДУ. На дисплее высветится индикация FREQ -----
3. Введите нужную частоту станции с помощью цифровых кнопок на пульте ДУ.
4. Нужная станция будет автоматически настроена.

### **Режим настройки (FM) (авто стерео или моно)**

В авто стерео режиме, на дисплее загорается индикатор AUTO

При настройке на стереофоническую радиостанцию, загорается индикатор ST

На открытых частотах, шумы приглушаются, и индикаторы TUNED и ST не загораются.

При слабом сигнале возможно затруднение настройки на станцию в режиме стерео. В этом случае, нажмите на кнопку T-MODE на передней панели или пульте ДУ.

Индикатор AUTO не загорается, если стереофоническая FM станция принимается в моно и индикатора ST не горит.

Для возврата в автоматический стерео режим, нажмите вновь на кнопку T-MODE или на кнопку T-MODE на пульте ДУ. На дисплее загорается индикатор AUTO.

## **Дополнительное подключение**

Подключение разъемов дистанционного управления

1.

Вы можете осуществлять с этого устройства управление другими продуктами Marantz с помощью пульта ДУ. Для этого подключите разъемы REMOTE CONTROL на каждом устройстве. Сигнал, передаваемый с пульта ДУ принимается датчиками удаленного управления на этом устройстве. Затем сигнал посылается на подключенное устройство через разъем. Таким образом, вам необходимо дистанционное управление только на одном устройстве. Также, при подключении усилителя мощности Marantz (за исключением некоторых моделей) к одному из этих разъемов, переключатель питания усилителя мощности будет синхронизирован с переключателем питания устройства.

Для использования этой функции, установите на этих устройствах REMOTE CONTROL SWITCH, кроме основного устройства, на EXT (Внешний).

2.

Всякий раз, когда внешние датчики инфракрасного сигнала или аналогичные устройства подключаются к разъему RC 5 In на SR5023, проверьте, чтобы на основном устройстве было отключено управление самим основным устройством с пульта ДУ. Для этого выполните следующую процедуру.

1. Удерживайте кнопку S-DIRECT и кнопку BAND на передней панели в нажатом состоянии в течение 3 секунд.

2. На FL дисплее показывается установка "IR=ENABLE"

3. Нажмите кнопку TUNING/PRESET или для изменения этой настройки на "IR=DISABLE".

4. Нажмите на кнопку MUTE. После того, как настройка сделана, инфракрасный датчик на основном устройстве будет отключен.

*Примечание:*

Если внешние инфракрасные датчики или аналогичные устройства не подключены, проверьте, чтобы установка была сделана на "IR=ENABLE". В противном случае, основное устройство не сможет принимать команды пульта дистанционного управления.

5. Для восстановления оригинальной настройки, выполните шаги с 1 по 4, для установки на IR=ENABLE".

## **Дополнительные операции**

### **Работа с усилителем**

#### **Таймер отключения**

Для программирования устройства на автоматический переход в режим ожидания, нажмите кнопку SLEEP на пульте ДУ. Каждое нажатие на кнопку будет увеличивать время до отключения в следующей последовательности.

Таймер отключения показывается на дисплее передней панели на несколько секунд и начинает обратный отсчет до тех пор, пока установленное время не истечет.

По завершении установленного времени, устройство будет автоматически выключено.

Обратите внимание, что при запрограммированной функции Отключения, на дисплее горит индикатор SLEEP.

Для отмены функции Отключения, нажмите на кнопку SLEEP до тех пор, пока на дисплее не появится индикация SLEEP – OFF или индикатор SLEPP исчезнет.

#### **Запись источника**

При обычной работе, аудио источник, выбранный для прослушивания через SR5023, устанавливается на выходы записи.

Это означает, что любая прослушиваемая программа может быть записана простым переключением устройства, подключенного к выходам RECORDED OUT в режим записи.

*Для записи входного сигнала текущего прослушиваемого источника.*

1. Включите соответствующий Input Selector для выбора записываемого источника входного сигнала.

Источник входного сигнала выбран, и вы можете просмотреть или прослушать его.

2. Текущий источник входного сигнала выводится на выход RECORDED для записи.

3. Начните запись.

### **Работа с тюнером (сохранение в памяти)**

Данное устройство позволяет сохранить в памяти до 50 FM/AM станций в любой последовательности. Для каждой станции, вы можете, при желании сохранить частоту и режим приема.

#### **Автоматическое сохранение в памяти**

Эта функция автоматически просматривает FM и AM диапазон и заносит в память все станции с соответствующей силой сигнала.

И

1. Для выбора FM нажмите на кнопку BAND на передней панели.

2. Во время нажатия на кнопку MEMORY, нажмите на кнопку TUNING/PRESET ▲.

На дисплее появится индикация "AUTO PRESET" и сканирование начнется с самой низшей частоты.

3. Каждый раз, при обнаружении тюнером станции, сканирование временно приостанавливается и станция воспроизводится в течение пяти секунд.

В этот момент, возможно выполнение следующих операций.

Диапазон может быть изменен кнопкой BAND.

4. Если в течение этого времени не нажимается ни одна из кнопок, текущая станция сохраняется в ячейке памяти Preset 01.

Если вы хотите пропустить текущую станцию, нажмите в этот момент кнопку TUNING/PRESET ▲. Эта станция пропускается, и автоматическое сканирование продолжается далее.

5. После заполнения всех 50 ячеек памяти, операция автоматически прекращается. Также операция прекращается после достижения верхнего предела диапазона. Для остановки автоматического сохранения в любой момент, нажмите на кнопку CLEAR.

*Примечание:*

Во время выполнения этой операции возможна перезапись уже сохраненного в памяти содержимого.

### **Сохранение станций в памяти вручную**

*(На устройстве)*

1. Настройтесь на нужную радио станцию (смотрите раздел «Ручная настройка» и «Автоматическая настройка»).

2. Нажмите на кнопку MEMORY на передней панели. На дисплее замигает индикация «---.--».

3. Нажмите на кнопки TUNING/PRESET для выбора номера ячейки памяти во время мигания этого индикатора (примерно 5 секунд).

4. Нажмите вновь на кнопку MEMORY для входа. Дисплей перестанет мигать.

Станция будет сохранена в определенной ячейке памяти.

*(Использование пульта ДУ)*

1. Настройтесь на нужную радио станцию (смотрите раздел «Ручная настройка» и «Автоматическая настройка»).

2. Нажмите на кнопку MEMO на пульте ДУ. На дисплее замигает индикация «---.--».

3. Нажмите на цифровые кнопки для ввода нужного номера ячейки памяти.

*Примечание:*

При вводе однозначного номера (например 20, введите 02 или просто 2 и подождите несколько секунд.

### **Вызов сохраненной станции**

*(На устройстве)*

1. Нажмите на кнопку F/P и TUNING/PRESET ▲ или ▼ на передней панели для выбора нужной сохраненной станции.

*(Использование пульта ДУ)*

1. Нажмите на кнопки или для выбора нужной сохраненной станции, или введите нужный номер с помощью цифровых кнопок на пульте ДУ.

### **Сканирование сохраненных станций**

*(Использование пульта ДУ)*

1. Нажмите на кнопку P.SCAN на пульте ДУ.

На дисплее появится индикация "PRESET SCAN" и будет вызвана вначале станция с самым низким номером.

2. Предустановленные станции вызываются последовательно (1 – 2 - и т. Д.) по 5 секунд каждая. Ячейки памяти без содержимого пропускаются.

3. Для ускоренного просмотра сохраненных станций вперед, нажмите и удерживайте кнопку >.

После обнаружения нужной станции, отмените операцию просмотра, нажав на кнопку CLEAR или P.SCAN на пульте ДУ.

### **Очистка сохраненных предустановленных станций.**

Для удаления сохраненных станций из памяти, используйте следующую процедуру.

1. Вызовите нужную станцию с помощью одного из описанных выше способов.
2. Нажмите на кнопку MEMORY на передней панели, или нажмите на кнопку MEMO на пульте ДУ.
3. Номер сохраненной станции замигает на дисплее в течение 5 секунд. Во время мигания, нажмите на кнопку CLEAR на передней панели на пульте ДУ,
4. На дисплее появится индикация xxCLEAR, означающая, что указанная ячейка памяти была очищена.

*Примечание:*

Для очистки всех сохраненных станций, нажмите и удерживайте кнопку CLEAR и кнопки F/P на передней панели в течение двух секунд.



## Сортировка сохраненных станций

При наличии уже сохраненных станций возможно наличие свободных ячеек памяти между ними. То есть станции были сохранены следующим образом

- 1) 87.5 Мгц
- 2) 93.1 Мгц
- 3) 94.7 Мгц
- 10) 105.9 Мгц

Поскольку в ячейках 4 – 9 нет сохраненных станций, вы можете содержимое ячейки 10 переместить в ячейку 4. Для сортировки номеров, нажмите на кнопку TUNING/PRESET ▼, удерживая кнопку MEMORY в нажатом положении. На дисплее появится индикация PRESET SORT и сортировка будет выполнена.

## Наименование сохраненной станции

Эта функция позволяет дать имена сохраненным станциям с помощью буквенно-цифровых символов. Перед вводом имени, необходимо сохранить станцию в ячейке памяти.

1. Вызовите нужную станцию с помощью одного из описанных выше способов.
2. Нажмите на кнопку MEMORY на передней панели, или нажмите на кнопку MEMO на пульте ДУ более чем на 3 секунды.
3. Самая левая колонка на индикаторе имени станции начнет мигать, обозначая, готовность к вводу символа
4. При нажатии на кнопки TUNING/PRESET или на передней панели, или на кнопки ▲ или ▼ на пульте ДУ, на дисплее будут высвечиваться буквы и цифры в следующей последовательности:  
A->B->C... Z->1 -> 2 -> 3.....0 ->-----> +  
-> / -> (пробел) -> A  
UP  
DOWN
5. После выбора первого символа, нажмите на кнопку MEMORY или на кнопку MEMO на пульте ДУ, Ввод в этой колонке будет зафиксирован и начнет мигать следующая колонка. Введите символ в следующую колонку аналогичным способом.

Для перемещения между символами нажмите на кнопку F/P и нажмите на кнопки TUNING/ PRESET или , или на кнопки или на пульте ДУ.

*Примечание:*

Неиспользуемые колонки должны быть заполнены пробелами.

6. Для сохранения имени, нажмите на кнопку MEMOEY на передней панели или на пульте ДУ более чем на 2 секунды.

клавиатур	Нажмите, нажмите вновь, нажмите вновь и т. Д.
1	A → B → C → 1 → A
2	D → E → F → 2 → D
3	G → H → I → 3 → G
4	J → K → L → 4 → J
5	M → N → O → 5 → M
6	P → Q → R → 6 → P
7	S → T → U → 7 → S
8	V → W → X → 8 → V
9	Y → Z → пробел → 9 → Y
0	- → + → / → 0 → -

## Работа с тюнером (RDS)

В настоящее время, во многих странах используется RDS (Система радио данных) – это запрограммированное описание станции, скрытое в FM сигнале. Данное устройство оборудовано RDS и позволяет выбрать FM станции с использованием имени станции и имени сети, что гораздо удобнее частоты. Дополнительные функции RDS включают возможность поиска по типу программы.

## Радио текст

Некоторые станции RDS передают радио текст с дополнительной информацией о станции и передаваемой программе.

Информация радио текста появляется на дисплее в виде бегущей строки. Радио текст передается радио станцией в виде символа. В результате этого может потребоваться некоторое время на полный прием текста.

## Дисплей RDS

При настройке данного устройства на FM станцию, передающую данные RDS, на информационном дисплее передней панели автоматически показывается имя станции или радио текст вместо обычного отображения частоты станции. Для изменения дисплея, нажмите на кнопку T DISP на пульте ДУ.

PS (имя сервисной программы)-----► RT (RADIO TEXT) -

t \_\_\_\_\_

Частота

## Дисплей типа программы (PTY)

Система RDS разделяет программы в соответствии с их жанром на различные типы программы (PTY). Для отображения информации о типе программы для текущей станции, нажмите на кнопку PTY в режиме тюнера на пульте ДУ,

## Автоматический поиск PTY

Данное устройство позволяет осуществить автоматический поиск среди станций, передающих любой из 29 различных типов программы. Для поиска по PTY выполните следующие процедуры.

1. Нажмите на кнопку PTY в режиме тюнера на пульте ДУ, Будет высвечен PTY текущей станции. При отсутствии станции или RDS данных, текущая выбранная группа PTY будет мигать.

2. Для выбора нового типа PTY, нажмите на кнопку TUNING/PRESET на передней панели или цифровые кнопки или PRESET +/- на пульте ДУ до тех пор, пока на дисплее не будет показан нужный PTY.

3. После выбора нужной группы PTY или типа, нажмите на кнопку PTY во время мигания дисплея (примерно 5 секунд). Начнется автоматический поиск PTY. Тюнер будет останавливаться на каждой радиостанции, передающую RDS PTY информацию, соответствующую сделанному выбору.

4. Для перехода к следующей RDS станции с нужным PTY, нажмите вновь на кнопку PTY в течение 5 секунд.

Номер	Дисплей	Тип программы
1	POP M	Поп музыка
2	ROCK M	Рок музыка
3	EASY M	Легкая музыка
4	LIGHT M	Легкая классическая музыка
5	CLASSICS	Серьезная классическая музыка
6	NEWS	Новости
7	AFFAIRS	Текущие дела
8	INFO	(Информация)
9	SPORT	Спорт
10	EDUCATE	Образование
11	DRAMA	Драма
12	CULTURE	Культура
13	SCIENCE	Наука
14	VARIED	Разное
15	OTHER M	Другая музыка
16	WEATHER	Погода
17	FINANCE	финансы

18	CHILDREN Детские программы
19	SOCIAL Социальные дела
20	RELIGION Религия
21	PHONE IN телефон
22	TRAVEL Путешествие
23	LEISURE Досуг
24	JAZZ Джазовая музыка
25	COUNTRY фольклор
26	NATION M Национальная музыка
27	OLDIES музыка из старых кинофильмов
28	FOLK M фолк музыка
29	DOCUMENT Документальные передачи

**Работа с пультом дистанционного управления**  
**Перечень регулируемых функций**

имя кнопки	функция		
	CD	DVD	TAPE
SOURCE POWER	включение питания / режим ожидания	включение питания / режим ожидания	включение питания / режим ожидания
▶	Начало воспроизведения	Начало воспроизведения	Начало воспроизведения
■	Остановка воспроизведения	Остановка воспроизведения	Остановка воспроизведения
SLEEP /II	Временная остановка воспроизводимого диска	Временная остановка воспроизводимого диска	Временная остановка воспроизводимого диска
TDISP / MENU	Не используется	Отображение меню диска DVD	Не используется
(UP) / TUNE+	Не используется	Перемещение курсора вверх	Не используется
(DOWN) / TUNE-	Не используется	Перемещение курсора вниз	Не используется
(LEFT) / PRESET-	Не используется	Перемещение курсора влево	Не используется
(RIGHT) / PRESET+	Не используется	Перемещение курсора вправо	Не используется
ENTER	Не используется	Выбор текущей опции меню	Не используется
SETUP	Не используется	Не используется	Переход в меню установки
BAND / INFO	Не используется	Отображение информации воспроизведения диска	Не используется
0-9	Ввод цифр	Ввод цифр	Не используется
CLEAR	Не используется	Не используется	Обнуление счетчика
MEMO	Не используется	Не используется	Не используется
P.SCAN /	Переход на начало текущего трека	Переход на начало текущего трека или раздела	Переход на начало текущего трека
PTY /	Переход на следующий трек	Переход на следующий трек или раздел	Переход на следующий трек
F.DIRECT /	Быстрая перемотка назад воспроизводи	Быстрая перемотка назад воспроизводи	Быстрая перемотка назад воспроизводи

	мого трека	мого раздела	мого трека
T.MODE /	Быстрая перемотка вперед воспроизводи мого трека	Быстрая перемотка вперед воспроизводи мого трека	Быстрая перемотка вперед воспроизводи мого трека

### **Установки кода дистанционного управления**

устройство дистанционного управления содержит три группы кодов удаленного управления и может быть использовано для управления до трех ресиверов в одном месте. Для управления вторым или третьим ресивером, выберите код удаленного управления так, как описано ниже. Выбранный ресивер может управляться с пульта ДУ.

При поставке устройства с фабрики, основное устройство и пульт ДУ устанавливаются на RECEIVER.  
1. RECEIVER2

Для установки пульта ДУ на RECEIVER 2 нажмите и удерживайте кнопку AMP и кнопку номер 2 на пульте ДУ как минимум в течение пяти секунд.

RECEIVER3

Для установки пульта ДУ на RECEIVER 3 нажмите и удерживайте кнопку AMP и кнопку номер 3 на пульте ДУ как минимум в течение пяти секунд.

2. Также установите настройку пульта ДУ основного устройства на ту же настройку, что и на самом пульте ДУ. Для изменения настройки удаленного управления основного устройства, нажмите и удерживайте кнопку AMP и нажмите на кнопки INFO на пульте ДУ. На дисплее основного устройства высветятся настройки удаленного управления ("RECEIVER 1," "RECEIVER 2" или "RECEIVER 3") и затем они будут изменены на ту же настройку, что и на пульте ДУ.

*Примечание:*

Для установки пульта ДУ на RECEIVER 1 нажмите и удерживайте кнопку AMP и кнопку номер 1 на пульте ДУ как минимум в течение пяти секунд.

## Устранение возможных неисправностей

В случае возникновения проблем, проверьте следующие пункты перед вызовом специалиста.

1. Правильно ли сделаны все подключения?
2. Работаете ли вы с устройством в соответствии с руководством пользователя.
3. Правильно ли работают усилитель мощности и громкоговорители.

При неправильной работе устройства, смотрите следующую таблицу. Если неисправность не может быть устранена с помощью приведенной ниже таблицы, немедленно отключите сетевой шнур и обратитесь к вашему дилеру или в авторизованный сервисный центр.

Симптомы	Причина	Устранение
SR5023 не может быть включен.	Не подключен сетевой шнур	Подключите сетевой шнур к розетке
Нет звука на выходе даже после включения питания	Включено приглушение (мьютирование)	Отмените мьютирование с помощью пульта ДУ.
	Неправильно подключен входной кабель	Смотрите схему подключения и выполните подключение правильно.
	Регулятор мастер громкости полностью убран вниз	Отрегулируйте мастер громкость
	Неправильная позиция переключателя функции	Выберите правильную позицию
Нет звука из громкоговорителя	К разъему подключены наушники	Отключите наушники. (Звук с динамиков не выводится при подключении наушников)
Неверное Аудио для выбранного источника	Неправильное подключение входного кабеля	Подключите кабель правильно в соответствии с диаграммой подключения.
Плохое качество приема FM или AM станций.	Неплотное подключение антенны	Подключите правильно внутреннюю FM и AM антенну к соответствующим разъемам.
Во время AM приема слышны шумы.	Влияние на приеме других электромагнитных полей.	Попробуйте изменить положение AM внутренней антенны.
Во время FM приема слышны шумы.	Слабый сигнал от радиовещательной станции	Установите внешнюю FM антенну.
Невозможно программирование станции при нажатии на кнопку PRESET	Предустановленные данные были стерты	Отключение сетевого шнура на длительное время может привести к стиранию данных. В этом случае введите данные вновь.
Ошибка при управлении с пульта ДУ.	Сели батарейки	Замените все батарейки на новые
	Неправильная настройка функциональной клавиши пульта ДУ.	Выберите другую позицию, с которой возможно управление оборудованием.
	Расстояние между этим устройством и пультом ДУ	Пододвиньтесь ближе к устройству.

Между устройством и пультом ДУ имеется какое-то блокирующее устройство.	Удалите мешающий объект
Основное устройство и пульт ДУ установлены на работу с разными кодами дистанционного управления.	Установите основное устройство и пульт ДУ на использование одинаковых кодов пульта ДУ.

### **Передняя клавиша (кнопка) блокировки устройства**

При одновременном нажатии на кнопки F/P и T.MODE на передней панели в течение трех секунд или более, все кнопки на передней панели (за исключением кнопки POWER ON/OFF), а также ручка INPUT SELECTOR и ручка VOLUME блокируются. На дисплее появляется индикация "F-KEY LOCK!" Для снятия блокировки, нажмите вновь эти же две клавиши одновременно на три секунды или более. Индикация "F-KEY UNLOCK" исчезнет с дисплея и клавиши будут разблокированы.

### **Общие неисправности**

Если оборудование неисправно, это может привести к электростатическому разряду или помехам от сети переменного тока и повреждению информации в схемах памяти оборудования. Поэтому:

- Отключите вилку от источника питания
- Подождите как минимум три минуты и вновь подключитесь к источнику питания.
- возобновите попытку работы с оборудованием

### **Резервная память.**

- На случай пропадания питания или случайного отключения сетевого шнура, данное устройство оборудовано функцией резервного сохранения для предотвращения стирания памяти.

### **Обнуление устройства**

При неправильной работе или неверных показаниях дисплея, обнулите устройство с помощью следующей процедуры.

Включите SR5023, нажмите и удерживайте одновременно кнопки MUTE и S. DIRECT в течение 3 секунд.

или более

Помните о том, что процедура обнуления приведет к удалению настроек переключателя функций, памяти тюнера и т. Д.

## Другие

### Технические спецификации

#### Секция FM тюнера

частотный диапазон.....	87.5 - 108.0 МГц
Предельная чувствительность.....	IHF 1.8 $\mu$ V/16.4 dBf
Отношение сигнал/шум.....	Mono/Stereo 75/70 dB
Искажение.....	Mono/Stereo 0.2/0.3%
стерео разделение.....	1 kHz 45 dB
A.C.S.....	$\pm$ 300 кГц 60 дБ
Подавление помех по зеркальному.....	98 МГц 70 дБ
Уровень выхода тюнера.....	1 кГц, $\pm$ 40 кГц Dev 500 mV
Секция AM тюнера	
частотный диапазон.....	531 - 1602 кГц
Предельная чувствительность.....	Рамка 400 $\mu$ V
Отношение сигнал / шум.....	50 dB
Искажение.....	400 Hz, 30% Mod. 0.5%
Избирательность.....	$\pm$ 18 кГц 70 дБ

#### Аудио секция

Номинальная мощность.....	40 Гц - 20 кГц 8 Ом 80 Вт/канал
40 Гц - 20 кГц 6 Ом	100 Вт/канал
THD.....	40 Гц - 20 кГц 8 ом 0.08%
Входная чувствительность / импеданс	
Линейная.....	200 mV/47 кОм
Отношение сигнал / шум (IHF A)	
линейная.....	95 дБ

#### Общие

Питание.....	AC 230 В 50/60 Гц
Потребляемая мощность.....	150 Вт
Вес.....	7.8 кг

#### Аксессуары

Пульт дистанционного управления	1
батарейки размера AAA	2
FM антенна	1
Рамочная антенна AM	1
Сетевой шнур	1
Руководство пользователя	1

Спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления.

### Размеры

#### Чистка внешних поверхностей оборудования

Внешнее покрытие вашего устройства нуждается в соответствующем уходе и чистке. Никогда не используйте щетки и скребки, чистящее порошки или сильные химические препараты (например, щелочь), спирт, бензин, растворитель, инсектицидные и другие вещества, которые могут привести к повреждению покрытия устройства. Также никогда не используйте тряпочки с химическими веществами. При загрязнении оборудования, протрите внешнюю поверхность мягкой, без ворсовой тканью. При сильном загрязнении оборудования:

- Добавьте немного моющего средства в воду. Одну часть на шесть частей воды.
- Смочите мягкую, без ворсовую тряпочку в растворе и выжмите ее.
- Протрите оборудование.
- Протрите оборудование насухо сухой тряпочкой.

#### Ремонт

Ремонт оборудования может быть выполнен только квалифицированным персоналом. После истечения гарантийного периода, ремонт оборудования выполняется за плату. В случае возникновения проблем, обратитесь к вашему дилеру или напишите в ближайший авторизованный центр. В письме укажите номер модели и серийный номер оборудования, а также полное описание проблемы.